



AIR BLIND RIVETING GUN PDBNP 14 B1

LT

PNEUMATINIS AKLINŲJŲ KNIEDŽIŲ KNIEDIKLIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

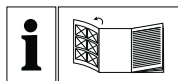
DE AT CH

DRUCKLUFT-BLINDNIETPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 339145_1910

LT



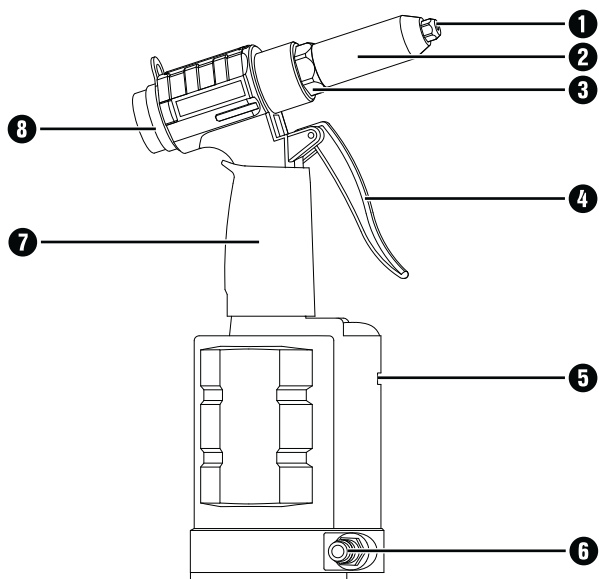
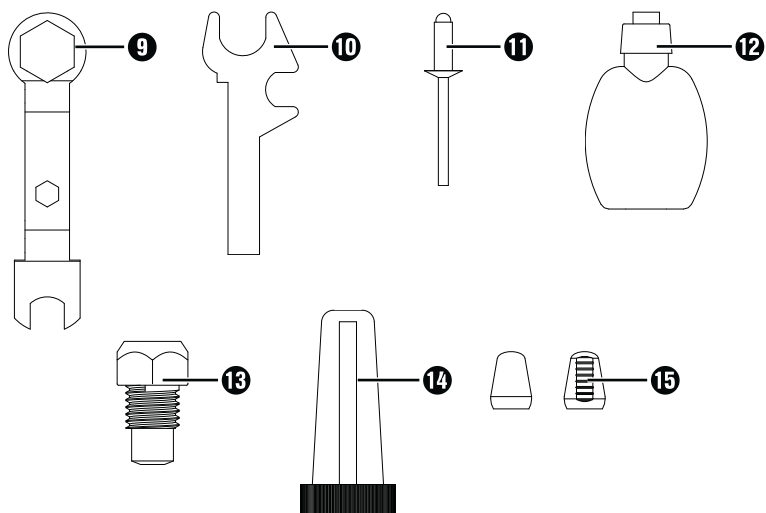
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	13

A**B**

Turinys

Ižanga	2
Naudojimas pagal paskirtį	2
Valdikliai (A paveikslėlis)	2
Priedai (B paveikslėlis)	2
Tiekiamas rinkinys	2
Techniniai duomenys	3
Bendrieji pneumatinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	3
Nusviestų dalių keliama pavojai	4
Naudojant įrankį kylantys pavojai	4
Pasikartojančių judesių keliama pavojai	4
Priedų keliama pavojai	4
Pavojai darbo vietoje	5
Triukšmo keliama pavojai	5
Vibracijų keliama pavojai	5
Pneumatiniams įrankiams taikomi papildomi saugos nurodymai	5
Prieš pradėdant naudoti	6
Tepimas	6
Alyvos kiekio papildymas	6
Prijungimas prie suslėgto oro šaltinio	6
Naudojimas	7
Techninė priežiūra ir valymas	8
Suspaudžiamųjų kumštelių keitimas	8
Trūkčių šalinimas	9
Šalinimas	10
Kompernaß Handels GmbH garantija	10
Priežiūra	11
Importuotojas	11
Originali atitikties deklaracija	12

PNEUMATINIS AKLINŲJŲ KNIEDŽIŲ KNIEDIKLIS PDBNP 14 B1

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Pneumatinis aklinųjų kniedžių pistoletas skirtas tinkamoms medžiagoms kniedytąja jungtimi sujungti. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiriame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik asmeninėms reikmėms.

Ženkla ant pneumatinio įrankio

	Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Dėvėkite kaukę nuo dulkių.
	Naudodami aklinųjų kniedžių pistoletą ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, visada dėvėkite akių apsaugos priemonę.
	Visada dėvėkite klausos apsaugos priemonę.
	Reguliariai tepkite alyva

Valdikliai (A paveikslėlis)

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamuosiuose puslapiuose)

- 1 Antgalis (4,8 mm jau uždėtas)
- 2 Priekinė įvorė
- 3 Šešiabriaunis priekinės įvorės lizdas
- 4 Paleidiklis
- 5 Tepimo anga
- 6 Jungiamoji įmova
- 7 Rankena
- 8 Šerdžių rinktuvės tvirtinimo sriegis

Priedai (B paveikslėlis)

- 9 Surinkimo raktas 10 | 15 | 24 mm
- 10 Surinkimo raktas 14 | 19 mm
- 11 4 × 20 kniedžių (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- 12 Alyvos buteliukas
- 13 3 keičiamieji antgaliai (2,4 – 3,2 – 4,0 mm)
- 14 Šerdžių rinktuvė su tvirtinimo žiedu
- 15 2 atsarginiai suspaudžiamieji kumšteliai

Tiekiamas rinkinys

- 1 pneumatinis aklinųjų kniedžių kniediklis
- 4 antgaliai (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- 2 surinkimo raktai
- 1 jungiamoji įmova (jau surinkta)
po 20 kniedžių (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- 1 alyvos buteliukas
- 1 šerdžių rinktuvė
- 2 suspaudžiamieji kumšteliai
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	maks. 6,3 bar
Vidutinės oro sąnaudos	127 l/min.
Eiga	17 mm
Tempimo jėga	min. 7 050 N
Suslėgtojo oro jungtis	1/4 col.

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal ISO 15744 standartą. Įrankio įprastai skleidžiamas svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 75,8$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 86,8$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3$ dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijų bendroji vertė

Vibracijų bendrosios vertės nustatytos pagal ISO 28927-6 ir EN 12096 standartus:

Spinduliuojamosios vibracijos vertė $a_h \leq 0,85$ m/s²

Neapibrėžtis $K_h = 0,59$ m/s²

NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotos spinduliuojamojo triukšmo ir vibracijų vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam įrankiui palyginti su kitu. Spinduliuojamojo triukšmo ir vibracijų vertės priklauso nuo pneumatinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotas vertes. Šitaip nuolat naudojant pneumatinį įrankį, spinduliuojamojo triukšmo ir vibracijų vertės gali būti įvertintos nepakankamai.



Bendrieji pneumatinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Dėl įvairių pavojų. Prieš surenkant, naudojant, taisant nesrieginio tvirtinimo įrankį, prieš atliekant jo techninės priežiūros darbus ar keičiant priedus, taip pat norint dirbti netoli įrankio, būtina perskaityti ir suprasti saugos nurodymus. Antraip galite patirti sunkių kūno sužalojimų.

- Įrankį turėtų surinkti, nustatyti ir naudoti tik kvalifikuoti ir su juo dirbti išmokyti asmenys.
- Draudžiama keisti šį nesrieginio tvirtinimo įrankį. Pakeitus įrankį, saugos priemonės gali būti mažiau veiksmingos, o pavojai naudotojui – didesni.
- Būtina išsaugoti saugos nurodymus – įteikite juos naudotojui.
- Niekada nenaudokite apgadintų nesrieginio tvirtinimo įrankių.
- Įrankį reikia reguliariai apžiūrėti ir patikrinti, ar ant jo yra šioje instrukcijoje nurodyti vardiniai duomenys ir ženklai. Prireikus atsarginių ženklų, naudotojas turi susisiekti su gamintoju.

Nusviestų dalių keliami pavojai

- Prieš keisdami su įrankiu naudojamus įrankius ar priedus, atjunkite nesrieginio tvirtinimo įrankį nuo srovės tiekimo šaltinio.
- Sulūžus ruošiniui, įrankio priedams ar netgi pačiam įrankiui, dalys gali būti išsviestos dideliu greičiu.
- Naudodami įrankį visada būkite su smūgiams atsparia akių apsaugos priemone. Kiekvieno konkrečiu atveju reikėtų atskirai įvertinti reikalingos apsaugos laipsnį.
- Šiuo atveju reikėtų įvertinti ir kitiems žmonėms kylančius pavojus.
- Būtina įsitikinti, kad ruošinys saugiai įtvirtintas.
- Būtina patikrinti ar yra tvirtinimo elementus ir (arba) kniedžių šerdis sulaikantis apsaugas ir ar jis atlieka savo funkciją.

Naudojant įrankį kylantys pavojai

- Naudotojas gali, pvz., prisispausti, susitrenkti, įsipjauti, nusibrozdyti arba nusideginti rankas. Kad apsaugotumėte rankas, mūvėkite tinkamas pirštines.
- Naudotojas ir techninę priežiūrą atliekantys darbuotojai turi fiziškai pajėgti suvaldyti tokio dydžio, masės ir galios įrankį.
- Tinkamai laikykite įrankį: būkite pasirengę reaguoti į įprastus ir netikėtus judesius – tam turi būti paruoštos abi rankos.
- Visada turite išlaikyti pusiausvyrą ir tvirtai stovėti.
- Nutūkus energijos tiekimui, atleiskite įjungimo ir išjungimo įtaisą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas tepimo priemones.

- Venkite netinkamų kūno padėčių, nes tokiu atveju veikiausiai negalėsite reaguoti į įprastus ir netikėtus įrankio judesius.
- Jei nesrieginio tvirtinimo įrankis pakabintas, pritvirtinimo vieta turi būti apsaugota.
- Jei įranga nepritvirtinta prie įrankio galvutės, atkreipkite dėmesį į prispaudimo pavojų.

Pasikartojančių judesių keliami pavojai

- Naudojant nesrieginio tvirtinimo įrankį, naudotojui gali kilti nemalonių pojūčių rankose, taip pat kaklo ir pečių srityse arba kitose kūno dalyse.
- Naudotojo kūno padėtis naudojant nesrieginio tvirtinimo įrankį turėtų būti patogė. Tvirtai stovėkite ir venkite netinkamų arba tokių kūno padėčių, kuriose sunku išlaikyti pusiausvyrą. Jei darbas trunka ilgai, naudotojas turėtų keisti kūno padėtį – tai padės išvengti nemalonių pojūčių ir nuovargio.
- Jei naudotojas pastebi tokių simptomų kaip, pavyzdžiui, užsitęsusi arba pasikartojanti bloga savijauta, sutrikimai, tvinkčiojimas, skausmas, dilgčiojimas, tirpimas, deginimas arba sustingimas, šių požymių nepaisyti negalima. Naudotojas turėtų pasikonsultuoti su gydytoju specialistu.

Priedų keliami pavojai

- Prieš keisdami su įrankiu naudojamus įrankius ar priedus, atjunkite nesrieginio tvirtinimo įrankį nuo energijos tiekimo šaltinio.
- Naudokite tik nesrieginio tvirtinimo įrankių gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų priedus bei eksploatacines medžiagas, nenaudokite kitokių tipų ar dydžių priedų bei eksploatacinių medžiagų.

Pavojai darbo vietoje

- Dažniausiai darbo vietoje susižalojama paslydus, užkliuvus arba nugriuvus. Atkreipkite dėmesį į paviršius, kurie naudojant įrankį galėjo tapti slidūs, ir į oro bei hidraulinės žarnos keliamus pavojus užkliūti.
- Būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Joje gali būti nematomų pavojų, tokių kaip elektros ar kitos tiekimo linijos.
- Šis nesrieginio tvirtinimo įrankis neskirtas naudoti sprogoje aplinkoje ir nėra izoliuotas nuo prisilietimo prie elektros srovės šaltinių.
- Įsitinkinkite, kad nėra elektros laidų, dujų vamzdžių ir panašių įrenginių, kuriuos naudojant įrankiu pažeidus galėtų kilti pavojų.

Triukšmo keliami pavojai

- Nepakankamai apsaugojus klausą, didelis triukšmas gali sukelti ilgalaikį klausos sutrikimų, kyla pavojus netekti klausos, gali kilti kitų problemų, pavyzdžiui, pasireikšti tinitas (skambėjimas, spengimas, švilpimas arba zvimbimas ausyse).
- Būtina įvertinti su šiais pavojais susijusią riziką ir įgyvendinti tinkamas valdymo priemones.
- Rizikai mažinti tinkamos valdymo priemonės yra, pavyzdžiui, izoliuojamųjų medžiagų naudojimas siekiant išvengti ruošinių skambėjimo garsų.
- Klausos apsaugos priemonės naudokite laikydamiesi darbdavio nurodymų arba darbo ir sveikatos saugos taisyklių.
- Eksploatacines medžiagas/su įrankiu naudojamą priemonę rinkitės, prižiūrėkite ir keiskite vadovaudamiesi šioje instrukcijoje pateiktomis rekomendacijomis, kad išvengtumėte nereikalingo triukšmo padidėjimo.
- Jei įrankis yra su triukšmo slopintuvu, kas kartą įsitinkinkite, kad šis yra jam numatytoje vietoje ir naudojant įrankį veikia.

Vibracijų keliami pavojai

- Vibracijos gali pažeisti nervus ir sukelti plaštakų bei rankų kraujotakos sutrikimų.
- Dirbdami šaltoje aplinkoje, vilkėkite šiltus drabužius, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos ir sausos.
- Jei pirštuose arba plaštakose jaučiate tirpimą, dilgčiojimą ar skausmą arba jeigu pablogėja pirštų ar plaštakų oda, nustokite naudoti nesrieginio mechaninio tvirtinimo įrankį, informuokite savo darbdavį ir kreipkitės į gydytoją.
- Kad naudotojui nereikėtų įrankį tvirtai sumti norint išlaikyti jo svorį, įrankį įtvirtinkite stovė, tvirtinimo ar balansavimo įtaise.

Pneumatiniams įrankiams taikomi papildomi saugos nurodymai

- Suslėgtasis oras gali sunkiai sužaloti.
 - Kai įrankio nebenaudojate, taip pat prieš keisdami jo priedus ar atlikdami remonto darbus pasirūpinkite, kad būtų nutrauktas oro tiekimas, oro žarnoje nebūtų slėgio ir įrankis būtų atjungtas nuo oro tiekimo šaltinio.
 - Niekada nenukreipkite oro srovės į save arba į kitus žmones.
- Besivartančios žarnos gali sunkiai sužaloti. Kas kartą patikrinkite, ar žarnos ir jų tvirtinimo dalys nepažeistos ir neatsilaisvino.
- Šaltą orą reikia nukreipti nuo plaštakų.
- Jei naudojamos universaliosios sukiosios movos (krumplinės movos), būtina įkišti fiksuojamuosius kaiščius; naudokite žarnų apsauginius lynelius, kad apsisaugotumėte sugedus žarnos ir įrankio jungčiai arba žarnų tarpusavio jungtims.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų viršytas ant įrankio nurodytas didžiausias slėgis.
- Pneumatinių įrankių niekada neneškite suėmę už žarnos.

Prieš pradedant naudoti

NURODYMAS

- ▶ Aklinių kniedžių pistoletą galima naudoti tik su išvalytu, alyvos rūko prisotintu suslėgtuoju oro; prie įrankio jis neturi viršyti didžiausiojo 6,3 bar darbinio slėgio. Kad būtų galima reguliuoti darbinį slėgį, kompresoriuje turi būti įrengtas slėgio regulatorius.
- ▶ Atminkite, kad negalima viršyti didžiausiojo darbinio slėgio. Viršijus darbinį slėgį, našumas nepadidėja; padidėja tik sunaudojamo oro kiekis ir įrankis greičiau nusidėvi. Todėl visada vadovaukitės techniniais duomenimis.

Tepimas

NURODYMAS

- ▶ Kad įrankio neapgadintų trintis ir korozija, labai svarbu įrankį reguliariai tepti. Rekomenduojame naudoti tinkamą specialią suslėgtojo oro sistemų alyvą (pavyzdžiui, „Liqui Moly“ kompresorių alyvą).
- **Tepimas alyvos purkštuku**
Paruošiamajame etape, už slėgio regulatoriaus, alyvos purkštukas (tiekiamame rinkinyje nėra) nuolat ir tinkamiausiai tepa įrankį. Alyvos purkštukas smulkiais lašeliais purškia alyvą į tekančią orą ir taip užtikrina tolygų tepimą.
- **Rankinis tepimas**
Jei alyvos purkštuko neturite, įrankį tepkite kas kartą prieš naudodami arba naudodami jį ilgesnį laiką. Įlašinkite 3–5 lašus specialios suslėgtojo oro sistemų alyvos į tepimo angą ⑤.

Alyvos kiekio papildymas

Kad aklinių kniedžių pistoletas būtų ilgai tinkamas naudoti, jame turi būti pakankamai pneumatinės alyvos.

Tuo galite pasirūpinti šiais būdais

- ◆ Prijunkite prie kompresoriaus suslėgtojo oro ruošimo bloką su tepaline.
- ◆ Suslėgtojo oro linijoje arba prie pneumatinio įrankio įtaisykite papildomai sumontuojamą tepalinę.
- ◆ Naudodami įrankį, iš karto tiekiamo alyvos buteliuko ⑫ kas 15 minučių į jungiamąją įmovą ⑥ ranka įlašinkite apie 3–5 lašus pneumatinės alyvos.
- ◆ Pirmą kartą atidarydami alyvos buteliuką ⑫, nusukite nuo jo jungiamąją veržlę. Į vidų nukreiptą pipetę išimkite replėmis su ilgomis žiaunomis ar panašiu įrankiu.
- ◆ Apsukę 180°, ją vėl uždėkite ir priveržkite jungiamąją veržlę.
- ◆ Adata ar panašiu daiktu pipetės gale padarykite nedidelę skylę, kad alyva galėtų lašėti iš buteliuko.

Prijungimas prie suslėgtojo oro šaltinio

NURODYMAS

- ▶ Prieš prijungiant suslėgtojo oro tiekimo šaltinį
 - turi būti visiškai pasiektas tinkamas darbinis slėgis (3–6 bar),
 - būtina įsitikinti, kad paleidiklis ④ nėra pritrauktas.
- ◆ Oro tiekimo žarnos jungtį ant jungiamosios įmos ⑥ sparčiosios jungties užmaukite taip, kad ji juntamai užsifiksuotų.

NURODYMAS

- ▶ Kad galėtumėte reguliuoti oro slėgį, suslėgtojo oro šaltinis turi būti su slėgio regulatoriumi.

Naudojimas

- ♦ Įrankiu pradėjus tiekti suslėgtąjį orą, jis yra parengtas naudoti.
- ♦ Šerdžių rinktuvę **14** užsukite ant sriegio **8** įrankio gale.
- ♦ Įvertinkite sujungiamus ruošinius ir pasirinkite tinkamo dydžio kniedes.
- ♦ Sujungiamus ruošinius tinkamu įrankiu pragręžkite toje vietoje, kurioje bus kniedė **11**. Užtikrinkite, kad skylės skersmuo atitiktų pasirinkto dydžio kniedę.

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Atsižvelgiant į ruošinių dydį ir rūšį, būtina taikyti atitinkamas saugos priemones. Kad ruošiniai nenuslystų, naudokite tinkamus prispaudimo įtaisus.
- ▶ Nutrūkus suslėgtojo oro tiekimui, nedelsdami atleiskite paleidiklį **4**.
- ▶ Prieš įjungdami įrankį, su įrankiu naudojamas priemonės tvirtai priglauskite prie apdirbamo paviršiaus.
- ♦ Patikrinkite, ar esamu metu uždėto antgalio **1** skersmuo tinka pasirinkto dydžio kniedės spraudiklio skersmeniui.
- ♦ Jei ne, nusukite nuo įrankio priekinę įvorę **2**, jei reikia, naudodami surinkimo raktą **9**.

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Prieš uždėdami arba nuimdami priekinę įvorę **2** kas kartą atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.
- ♦ Jei reikia, naudodami surinkimo raktą **9** nusukite antgalį **1** nuo priekinės įvorės **2**. Tada į priekinę įvorę **2** įsukite tinkamą keičiamąjį antgalį **13** ir jį priveržkite.
- ♦ Priekinę įvorę **2** prispauskite prie sriegio įveikdami lengvą pasipriešinimą ir prisukite ranka.
- ♦ Surinkimo raktu **9** priveržkite priekinę įvorę **2**.
- ♦ Įrankį vėl prijunkite prie suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.

- ♦ Kniedės korpusą įdėkite į išgręžtą skylę.
- ♦ Įrankį ant kniedės **11** uždėkite taip, kad visas jos spraudiklis būtų antgalyje **1**.
- ♦ Patraukite paleidiklį **4**. Spraudiklis įtraukiamas į įrankį, atskiriamas nuo kniedės korpuso ir taip dalys sujungiamos nuolatine kniedytąja jungtimi. Prireikus tol kartokite veiksmą, kol spraudiklį visiškai atsikirsite nuo kniedės korpuso.

NURODYMAS

- ▶ Kad spraudiklis įkristų į šerdžių rinktuvę **14**, įrankį būtina palenkti atgal.
- ♦ Taip pat įkalkite ir kitas kniedes **11**.
- ♦ Šerdžių rinktuvę **14** retsykiais ištuštinkite.
- ♦ Baigę visus darbus, atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro šaltinio.

Techninė priežiūra ir valymas



ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!
Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tinklo.

⚠ DĖMESIO!

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, nuvalykite nuo įrankio pavojingąsias medžiagas, kurios (dirbant) nusėdo ant jo. Stenkitės, kad šių medžiagų nepatektų ant odos. Ant odos patekusios pavojingos dulkės gali sukelti sunkų dermatitą.
- Naudojant įrankį susidarančios dulkės ir garai gali kenkti sveikatai (pavyzdžiui, sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą), todėl būtina įvertinti su šiais pavojais susijusią riziką ir įgyvendinti tinkamas valdymo priemones.

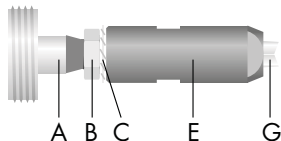
NURODYMAS

- Kad aklinių kniedžių pistoletas nepriekaištingai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, atsižvelkite į toliau pateiktą informaciją.
- Kad įrankis optimaliai veiktų, svarbiausia jį pakankamai ir nuolat tinkamai tepti alyva.
- Naudokite tik gamintojo originalias atsargines arba pakaitines dalis, kitaip naudotojui kils pavojų. Kilus abejonų, susisiekite su klientų aptarnavimo centru.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų priedus bei eksploatacines medžiagas.
- Įrankį valykite tik sausa, minkšta šluoste arba suslėgtuoju oru.
- Jokiu būdu nenaudokite aštrių ir (arba) braižančių valymo priemonių.

Suspaudžiamųjų kumštelių keitimas

Suspaudžiamieji kumšteliai **15** dyla ir gali nusidėvėti. Šiuo atveju nusidėvėjusius suspaudžiamuosius kumštelių **15** pakeiskite kartu tiekiamais atsarginiais suspaudžiamaisiais kumšteliais **15**, kaip aprašyta toliau.

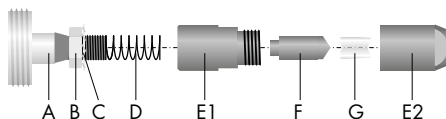
- ♦ Priekinę įvorę **2**, jei reikia, naudodami surinkimo raktą **9**, nusukite nuo įrankio. Dabar galite pasiekti šias dalis:



- A Įrankio ašį
- B Antveržlę
- C Dantytąjį diską
- E Dvių dalių metalinį kūgį
- G Suspaudžiamuosius kumštelių

- ♦ Dvių dalių metalinį kūgį (E), laikantį suspaudžiamuosius kumštelių (G), jei reikia, naudodami abu surinkimo raktus **9** ir **10**, nusukite nuo įrankio ašies (A).

- ♦ Sukdami atskirkite priekinę ir galinę metalinio kūgio dalis (E2, E1), jei reikia, naudodami abu surinkimo raktus **9** ir **10**. Dabar galite pasiekti šias dalis:



- A Įrankio ašį
- B Antveržlę
- C Dantytąjį diską
- D Spyruoklę
- E1 Metalinio kūgio galinę dalį
- F Skečiamąjį įtvarą
- G Suspaudžiamuosius kumštelių
- E2 Metalinio kūgio priekinę dalį

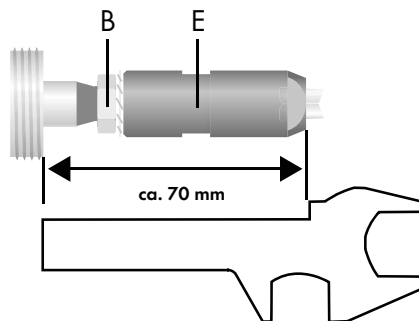
- ♦ Skečiamąjį įtvarą (F) ir nusidėvėjusius prispaudžiamuosius kumštelių (G) išimkite iš metalinio kūgio priekinės dalies (E2).

- ♦ Naujus prispaudžiamuosius kumštelių (G) į metalinio kūgio priekinę dalį (E2) įdėkite taip, kad siaurieji galai būtų išlindę iš jo angos.

NURODYMAS

- Iš angos kyšantys abu suspaudžiamieji kumšteliai (G) turi būti viename lygyje. Geriausia, jei metalinio kūgio priekinę dalį (E2) laikysite vertikaliai su žemyn nukreiptais suspaudžiamaisiais kumšteliais (G).
- ♦ Skečiamąjį įtvarą (F) įdėkite taip, kad jo priekinė dalis būtų suspaudžiamųjų kumštelių (G) galinių galų suformuotoje įrangoje.
- ♦ Naudodami abu surinkimo raktus **9** ir **10**, prisukite vieną prie kitos metalinio kūgio priekinę ir galinę dalis (E2, E1).
- ♦ Metalinį kūgį (E) vėl užsukite ant įrankio ašies (A) ir priveržkite surinkimo raktu **9**. Priverždami, antveržlę (B) prilaikykite surinkimo raktu **10**.

- ♦ Surinkę metalinį kūgį (E), patikrinkite atstumą tarp sriegio ir metalinio kūgio (E). Jis turi būti apie 70 mm. Atstumą galite išmatuoti surinkimo raktu **10**. Prireikus atstumą priderinkite reguliuodami antveržlę (B).



- ♦ Priekinę įvorę **2** prispauskite prie sriegio įveikdami lengvą pasipriešinimą ir prisukite ranka.
- ♦ Surinkimo raktu **9** priveržkite priekinę įvorę **2**.

Trikčių šalinimas

Triktis	Galima priežastis	Šalinimas
Kniedijimo jėga per maža, šiek tiek oro išeina pro oro išleidimo angą.	Dėl nešvarumų stringa slankiosios dalys.	Patikrinkite, ar nėra nešvarumų suslėgtojo oro tiekimo sistemos filtre.
	Per mažas tiekiamo oro slėgis.	Patikrinkite, ar nėra nešvarumų suslėgtojo oro tiekimo sistemos filtre.
		Sutepkite įrankį, kaip aprašyta instrukcijoje.
		Prireikus pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus.
Įrankis neveikia, visas suslėgtasis oras išeina pro oro išleidimo angą.	Dėl susikaupusių medžiagų užstrigo slankiosios dalys.	Sutepkite įrankį, kaip aprašyta instrukcijoje.

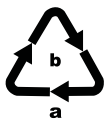
Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdavimo konteinerius.

Įrankio neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Kaip išmesti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos

ženklina šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas,
80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinių, gaminį vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 339145_1910

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Taikomi darnieji standartai
EN ISO 11148-1: 2011

Įrankio tipas: Pneumatinis aklinųjų kniedžių kniediklis PDBNP 14 B1

Pagaminimo metai: 2020-01

Serijos numeris: IAN 339145_1910

Bochumas, 2020-01-28



Semi Uguzlu
- Kokybės vadovas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Bedienelemente (Abb. A)	14
Zubehör (Abb. B)	14
Lieferumfang	14
Technische Daten	15
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	15
Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile	16
Gefährdungen im Betrieb	16
Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen	16
Gefährdungen durch Zubehörteile	17
Gefährdungen am Arbeitsplatz	17
Gefährdungen durch Lärm	17
Gefährdungen durch Schwingungen	17
Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen	18
Vor der Inbetriebnahme	18
Schmierung	18
Öl nachfüllen	19
Anschluss an eine Druckluftquelle	19
Bedienung	19
Wartung und Reinigung	20
Greifbacken wechseln	21
Fehlerbehebung	22
Entsorgung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24
Original-Konformitätserklärung	24

DRUCKLUFT-BLINDNIETPISTOLE PDBNP 14 B1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Blindnietpistole ist zum Verbinden von geeigneten Materialien mittels Nietverbindung bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung der Blindnietpistole stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Regelmäßig ölen

Bedienelemente (Abb. A)

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

- ➊ Mundstück (4,8 mm vormontiert)
- ➋ Vordere Buchse
- ➌ Sechskantaufnahme der vorderen Buchse
- ➍ Auslöser
- ➎ Schmiermittelöffnung
- ➏ Anschlussnippel
- ➐ Handgriff
- ➑ Gewinde für Stiftaufangbehälter

Zubehör (Abb. B)

- ➒ Montageschlüssel 10 | 15 | 24 mm
- ➓ Montageschlüssel 14 | 19 mm
- ➔ 4 × 20 Nieten (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- ➕ Öl-Behälter
- ➗ 3 Wechselmundstücke (2,4 – 3,2 – 4,0 mm)
- ➘ Stiftaufangbehälter mit Befestigungsring
- ➙ 2 × Ersatz-Greifbacken

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Blindnietpistole
- 4 Mundstücke (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- 2 Montageschlüssel
- 1 Anschlussnippel (vormontiert) je 20 Nieten (2,4 – 3,2 – 4,0 – 4,8 mm)
- 1 Öl-Behälter
- 1 Stiftaufangbehälter
- 2 Greifbacken
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,3 bar
Luftverbrauch	127 l/min (durchschnittlich)
Hublänge	17 mm
Zugkraft	min. 7.050N
Druckluftanschluss	1/4"

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 15744. Der bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 75,8 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 86,8 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend ISO 28927-6 und EN 12096:

Schwingungsemissionswert	$a_h \leq 0,85 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K_h = 0,59 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte sind entsprechend genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

! WARNUNG!

- Für mehrfache Gefährdungen: Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einrichten, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen der Maschine sowie vor der Arbeit in der Nähe der Maschine für gewindelose Befestigungen zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Maschine sollte ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Bedienungspersonen eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Diese Maschine für gewindelose Befestigungen darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienungsperson erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – Geben Sie sie der Bedienungsperson.
- Benutzen Sie niemals beschädigte Maschinen für gewindelose Befestigungen.
- Das Gerät muss regelmäßig einer Inspektion unterzogen werden, um zu überprüfen, dass das Gerät mit den in dieser Anleitung geforderten Bemessungswerten und Kennzeichnungen gekennzeichnet ist. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um erforderlichenfalls Ersatzschilder zu erhalten.

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- Trennen Sie die Maschine für gewindeloze Befestigungen von der Stromversorgung, bevor Sie das Maschinenwerkzeug oder Zubehörteile austauschen.
- Bei einem Bruch des Werkstücks oder von Zubehörteilen oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Beim Betrieb der Maschine ist immer ein schlagfester Augenschutz zu tragen. Der Grad des erforderlichen Schutzes sollte für jede einzelne Verwendung gesondert bewertet werden.
- In diesem Falle sollten auch die Risiken für andere Personen bewertet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Es ist zu überprüfen, ob ein Schutz gegen das Herausschleudern von Befestigungselementen und/oder Nietschäften vorhanden und wirksam ist.

Gefährdungen im Betrieb

- Beim Einsatz der Maschine können die Hände der Bedienungsperson Gefährdungen wie z. B. Quetschungen, Schlägen, Schnitten sowie Abschürfungen und Wärme ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Die Bedienungsperson und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, die Masse und die Leistung der Maschine zu handhaben.
- Halten Sie die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.

- Geben Sie Befehlseinrichtung zum Ingang- und Stillsetzen im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.
- Vermeiden Sie ungeeignete Körperhaltungen, da diese Körperhaltungen sehr wahrscheinlich eine Reaktion auf normale oder unerwartete Bewegungen der Maschine unmöglich machen.
- Wenn die Maschine für gewindeloze Befestigungen an einer Aufhängevorrichtung befestigt ist, muss die Befestigung gesichert sein;
- Achten Sie auf das Risiko einer Quetschgefahr, wenn die Ausrüstung am Maschinenkopf nicht angebracht ist.

Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- Bei der Verwendung einer Maschine für gewindeloze Befestigungen kann es möglicherweise bei der Bedienungsperson zu unangenehmen Empfindungen in den Händen und Armen, sowie im Hals- und Schulterbereich oder an anderen Körperteilen kommen.
- Bei der Verwendung einer Maschine für gewindeloze Befestigungen sollte die Bedienungsperson eine bequeme Körperhaltung einnehmen. Achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Körperhaltungen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Die Bedienungsperson sollte im Verlauf von lang andauernden Arbeiten die Körperhaltung verändern, was hilfreich bei der Vermeidung von Unannehmlichkeiten und Ermüdung sein kann.
- Falls die Bedienungsperson Symptome wie z. B. andauerndes oder wiederholt auftretendes Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese Anzeichen nicht ignoriert werden. Die Bedienungsperson sollte einen entsprechend qualifizierten Mediziner konsultieren.

Gefährdungen durch Zubehörteile

- Trennen Sie die Maschine für gewindelose Befestigungen vor dem Auswechseln des Maschinenwerkzeugs oder von Zubehörteilen von der Energieversorgung.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller der Maschine für gewindelose Befestigungen empfohlenen Größen und Typen; verwenden Sie keine anderen Typen oder Größen der Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien.

Gefährdungen am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Stolpergefahren.
- Gehen Sie in unbekannten Umgebungen mit Vorsicht vor. Es können versteckte Gefährdungen durch Strom- oder sonstige Versorgungsleitungen gegeben sein.
- Diese Maschine für gewindelose Befestigungen ist nicht zum Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Falle der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.

Gefährdungen durch Lärm

- Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Hörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen.
- Es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen zu implementieren.

- Zu den für die Risikominderung geeigneten Regelungsmechanismen gehören Maßnahmen wie z. B. die Verwendung von Dämmstoffen, um an den Werkstücken auftretende Klingelgeräusche zu vermeiden.
- Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- Die Verbrauchsmaterialien/Maschinenwerkzeuge sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.
- Stellen Sie, falls die Maschine mit einem Schalldämpfer ausgestattet ist, immer sicher, dass dieser an seinem Platz und funktionstüchtig ist, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Gefährdungen durch Schwingungen

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie ihre Hände warm und trocken.
- Falls Sie ein Taubheitsgefühl, Kribbeln oder Schmerzen in Ihren Fingern oder Händen feststellen oder sich die Haut an Ihren Fingern oder Händen weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine für gewindelose mechanische Befestigungen ein, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und konsultieren Sie einen Arzt.
- Zum Halten der Masse der Maschine ist ein Ständer, ein Spanner oder eine Ausgleichseinrichtung zu verwenden, da die Bedienungsperson die Maschine dann nicht so fest greifen muss, um sie zu halten.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - Sorgen Sie im Falle, dass die Maschine nicht gebraucht wird, sowie vor dem Austausch von Zube-hörteilen oder vor der Ausführung von Reparaturarbeiten immer dafür, dass die Luftzufuhr geschlossen ist, der Luftschlauch nicht unter Druck steht und dass die Maschine von der Luftzufuhr getrennt wird.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals gegen sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie immer, ob die Schläuche und Befestigungsmittel unbeschädigt sind oder sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden; Whipcheck-Schlauchsicherungen müssen verwendet werden, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine und von Schläuchen untereinander zu bieten.
- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Tragen Sie mit Luft betriebene Maschinen niemals am Schlauch.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Die Blindnietpistole darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.

Schmierung

HINWEIS

- Zur Vermeidung von Reibung- und Korrosionsschäden ist eine regelmäßige Schmierung besonders wichtig. Wir empfehlen ein geeignetes Druckluft-Spezialöl zu verwenden (z. B. Liqui Moly Kompressorenöl).
 - **Schmierung mit Nebelöler**
Als Aufbereitungsstufe nach dem Druckminderer schmiert ein Nebelöler (nicht im Lieferumfang enthalten) Ihr Gerät kontinuierlich und optimal. Ein Nebelöler gibt in feinen Tropfen Öl an die durchströmende Luft ab und garantiert so eine regelmäßige Schmierung.
 - **Manuelle Schmierung**
Wenn Sie über keinen Nebelöler verfügen, nehmen Sie vor jeder Inbetriebnahme bzw. bei längeren Arbeitsgängen eine Schmierung vor. Lassen Sie dazu 3–5 Tropfen Druckluft-Spezialöl in die Schmiermittelöffnung 5 tropfen.

Öl nachfüllen

Damit die Blindnietpistole lange einsatzfähig bleibt, muss ausreichend Pneumatik-Öl im Gerät vorhanden sein.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung

- ◆ Schließen Sie eine Wartungseinheit mit Öler am Kompressor an.
- ◆ Installieren Sie einen Anbauöler in der Druckluftleitung oder am Druckluftgerät.
- ◆ Geben Sie alle 15 Betriebsminuten ca. 3–5 Tropfen Pneumatik-Öl aus dem mitgelieferten Öl-Behälter 12 von Hand in den Anschlussnippel 6.
- ◆ Beim ersten Öffnen des Öl-Behälters 12 drehen Sie die Überwurfmutter vom Behälter ab. Nehmen Sie die nach innen gerichtete Pipette mit einer Schnabelzange o.Ä. heraus.
- ◆ Setzen Sie sie um 180° gedreht wieder auf und schrauben Sie sie mit der Überwurfmutter wieder fest.
- ◆ Machen Sie mit einer Nadel o.Ä. eine kleine Öffnung in die Spitze der Pipette, um Öl heraus tropfen lassen zu können.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3–6 bar) vollständig aufgebaut sein
 - ist sicherzustellen, dass der Auslöser 4 nicht gezogen ist
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des Anschlussnippels 6, so dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Bedienung

- ◆ Sobald das Gerät mit Luftdruck versorgt wird, ist es einsatzbereit.
- ◆ Schrauben Sie den Stiftaufangbehälter 14 auf das Gewinde 8 hinten an der Maschine.
- ◆ Ermitteln Sie anhand der zu verbindenden Werkstücke die zu verwendende Nietgröße.
- ◆ Bohren Sie mit einem geeigneten Werkzeug ein Loch an der Stelle durch die zu verbindenden Werkstücke, an der die Niete 11 sitzen soll. Achten Sie darauf, dass der Durchmesser des Lochs der ermittelten Nietgröße entspricht.

! ACHTUNG!

- Je nach Größe und Art der Werkstücke sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen der Werkstücke zu verhindern.
- Im Falle einer Unterbrechung der Druckluftversorgung, lassen Sie den Auslöser 4 sofort los.
- Bevor die Maschine eingeschaltet wird, ist das Maschinenwerkzeug fest auf der zu bearbeitenden Oberfläche aufzusetzen.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Durchmesser des gerade montierten Mundstücks 1 zum Dorndurchmesser der ermittelten Nietgröße passt.
- ◆ Wenn nicht, schrauben Sie die vordere Buchse 2 ggf. mit Hilfe des Montageschlüssels 9 vom Gerät ab.

⚠ ACHTUNG!

- Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftquelle, bevor Sie die vordere Buchse **2** aufsetzen oder lösen.
- ◆ Schrauben Sie ggf. mit Hilfe des Montageschlüssels **9** das Mundstück **1** von der vorderen Buchse **2** ab. Dann schrauben Sie das passende Wechselmundstück **13** in die vordere Buchse **2** ein und ziehen es fest an.
- ◆ Zum Anschrauben der vorderen Buchse **2** drücken Sie diese über einen leichten Widerstand hinweg an das Gewinde und drehen sie handfest.
- ◆ Mit Hilfe des Montageschlüssels **9** ziehen Sie die vordere Buchse **2** fest an.
- ◆ Schließen Sie das Gerät wieder an die Druckluftversorgung an.
- ◆ Setzen Sie den Nietkörper in das Bohrloch ein.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät so über die Niete **11**, dass deren Dorn in das Mundstück **1** gleitet und darin vollständig aufgenommen wird.
- ◆ Ziehen Sie den Auslöser **4**. Der Dorn wird nun in das Gerät gezogen, vom Nietkörper getrennt und die Nietverbindung dadurch dauerhaft gesetzt.
Wiederholen Sie den Vorgang ggf. so oft, bis der Dorn vollständig vom Nietkörper getrennt ist.

HINWEIS

- Um den Dorn in den Stiftaufangbehälter **14** zu bekommen, ist ein bewusstes Abkippen des Gerätes nach hinten erforderlich.
- ◆ Verfahren Sie mit weiteren zu setzenden Nieten **11** entsprechend.
- ◆ Leeren Sie den Stiftaufangbehälter **14** von Zeit zu Zeit aus.
- ◆ Nach Beendigung aller Arbeiten, trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

⚠ ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

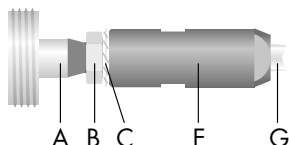
HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Blindnietpistole zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Eine ausreichende und ständig intakte Ölschmierung ist für eine optimale Funktion von ganz entscheidender Bedeutung.
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller empfohlenen Größen und Typen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

Greifbacken wechseln

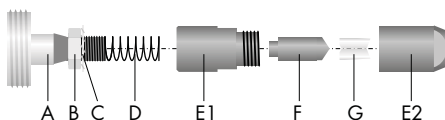
Durch Abrieb können die Greifbacken **15** verschleßen. Tauschen Sie in diesem Falle die verschlissenen Greifbacken **15** gegen die mitgelieferten Ersatz-Greifbacken **15** wie folgt ab.

- ◆ Schrauben Sie die vordere Buchse **2** ggf. mit Hilfe des Montageschlüssels **9** vom Gerät ab. Folgende Teile werden nun zugänglich:



- A Geräteachse
- B Kontermutter
- C Zahnscheibe
- E zweiteiliger Metallkonus
- G Greifbacken

- ◆ Schrauben Sie den zweiteiligen Metallkonus (E), der die Greifbacken (G) hält, ggf. mit Hilfe der beiden Montageschlüssel **9** und **10** von der Geräteachse (A) ab.
- ◆ Schrauben Sie ggf. mit Hilfe der beiden Montageschlüssel **9** und **10** den vorderen und hinteren Teil des Metallkonuses (E2, E1) voneinander los. Folgende Teile werden nun zugänglich:



- A Geräteachse
- B Kontermutter
- C Zahnscheibe
- D Feder
- E1 hinterer Teil des Metallkonuses
- F Spreizdorn
- G Greifbacken
- E2 vorderer Teil des Metallkonuses

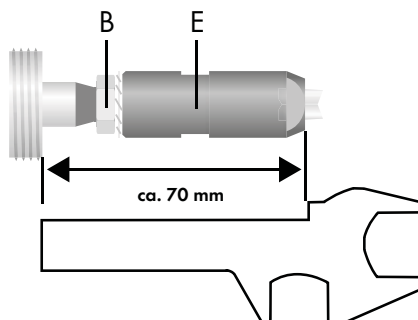
- ◆ Nehmen Sie den Spreizdorn (F) und die verschlissenen Greifbacken (G) aus dem vorderen Teil des Metallkonuses (E2).

- ◆ Setzen Sie die neuen Greifbacken (G) so in den vorderen Teil des Metallkonuses (E2) ein, dass die schmalen Enden aus dessen Öffnung ragen.

HINWEIS

- ▶ Beide Greifbacken (G) müssen dabei bündig miteinander abschließend aus der Öffnung ragen. Am besten halten Sie den vorderen Teil des Metallkonuses (E2) dabei vertikal mit den Greifbacken (G) nach unten zeigend.

- ◆ Setzen Sie den Spreizdorn (F) so ein, dass dessen Spitzen in die Kerbe greifen, die die hinteren Enden der Greifbacken (G) bilden.
- ◆ Schrauben Sie den vorderen und hinteren Teil des Metallkonuses (E2, E1) mit Hilfe der beiden Montageschlüssel **9** und **10** miteinander fest.
- ◆ Schrauben Sie den Metallkonus (E) wieder auf die Geräteachse (A) und ziehen Sie den Metallkonus mit Hilfe des Montageschlüssels **9** fest an. Dabei arretieren Sie die Kontermutter (B) mit Hilfe des Montageschlüssels **10**.
- ◆ Überprüfen Sie nach Montage des Metallkonus (E) den Abstand zwischen Gewinde und Metallkonus (E). Dieser muss ca. 70 mm betragen. Sie können den Montageschlüssel **10** als Messhilfe verwenden. Passen Sie das Maß ggf. durch Verstellen der Kontermutter (B) an.



- ◆ Zum Anschrauben der vorderen Buchse **2** drücken Sie diese über einen leichten Widerstand hinweg an das Gewinde und drehen sie handfest.
- ◆ Mit Hilfe des Montageschlüssels **9** ziehen Sie die vordere Buchse **2** fest an.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Nietleistung zu gering, etwas Luft tritt aus dem Auslass aus.	Bewegte Teile durch Schmutz verklemmt.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen.
	Druckversorgung zu niedrig.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen.
		Gerät schmieren, wie in der Anleitung beschrieben.
		Wenn nötig, Angaben von oben wiederholen.
Gerät arbeitet nicht, Druckluft tritt komplett beim Auslass aus.	Bewegte Teile sitzen aufgrund von Materialansammlung fest.	Gerät schmieren, wie in der Anleitung beschrieben.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 339145_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCH-
LAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit
den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN ISO 11148-1: 2011

Typbezeichnung der Maschine
Druckluft-Blindnietpistole PDBNP 14 B1

Herstellungsjahr: 01-2020

Seriennummer: IAN 339145_1910

Bochum, 28.01.2020



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiter-
entwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informacijos data · Stand der Informationen:

03 / 2020 · Ident.-No.: PDBNP14B1-012020-1

IAN 339145_1910